

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

22 JUN 2006

Proposition de loi spéciale complétant l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, prévoyant la présence du Président du Gouvernement de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation

Proposition de loi modifiant les articles 78 et 79 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

Proposition de loi adaptant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone à la nouvelle numérotation des articles de la Constitution

Proposition de loi modifiant l'article 14 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES
PAR
M. DELPÉRÉE**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

22 JUNI 2006

Voorstel van bijzondere wet tot aanvulling van artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de Voorzitter van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting te laten hebben in het Overlegcomité

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

Wetsvoorstel tot aanpassing van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap aan de nieuwe nummering van de artikelen van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 14 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER DELPÉRÉE**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Présidente / Voorzitter : Anne-Marie Lizin.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Fauzaya Talhaoui, Lionel Vandenberghe, Myriam Vanlerberghe.
VLD	Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Paul Wille.
PS	Jean-Marie Happart, Anne-Marie Lizin, Philippe Moureaux.
MR	Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande.
Vlaams Belang	Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
CDH	Francis Delpérée.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove.
Pierre Chevalier, Jacques Germeaux, Jeannine Leduc, Luc Willems.
Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, François Roelants du Vivier.
Wouter Beke, Sabine de Bethune, Mia De Schamphelaere.
Jurgen Ceder, Nele Jansegers, Wim Verreycken.
Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens.

I. PROCÉDURE

Les quatre présentes propositions de loi spéciale et de loi ordinaire, déposées, la première, par M. Collas, et les trois suivantes, par M. Collas et Mme de T' Serclaes, visent à donner suite aux observations que le Parlement de la Communauté germanophone, à la demande du Sénat, a formulées le 21 décembre 2005, conformément à l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, dans son avis sur trois autres propositions de loi spéciale et ordinaire (1).

Ces trois propositions déposées au Sénat visaient à renommer les différents conseils de communauté et de région en Parlement wallon, Parlement de la Communauté française, Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, Parlement flamand et Parlement de la Communauté germanophone (voir doc. Sénat, n° 3-1405/1-4, 3-1423/1-4 et 3-1424/1-5). Après leur adoption par le Sénat et par la Chambre des représentants, elles ont été sanctionnées et promulguées le 27 mars 2006 et publiées le 11 avril 2006 au *Moniteur belge*.

Voir:

Documents du Sénat :

3-1594 - 2005/2006 :

- N° 1 : Proposition de loi spéciale de M. Collas.
- N° 2 : Avis du Conseil d'État.
- N° 3 : Amendements.

Voir aussi :

Documents du Sénat :

3-1595 - 2005/2006 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Collas et Mme de T' Serclaes.
- N° 2 : Avis du Conseil d'État.
- N° 3 : Rapport.

Documents du Sénat :

3-1596 - 2005/2006 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Collas et Mme de T' Serclaes.
- N° 2 : Avis du Conseil d'État.
- N° 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

Documents du Sénat :

3-1597 - 2005/2006 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Collas et Mme de T' Serclaes.
- N° 2 : Avis du Conseil d'État.
- N° 3 : Rapport.

(1) L'avis en question a été annexé au rapport que MM. Jean-Marie Happart et Hugo Vandenberghe ont fait le 19 janvier 2006 au nom de la commission des Affaires institutionnelles sur la proposition de loi spéciale adaptant diverses dispositions à la nouvelle dénomination du Parlement wallon, du Parlement de la Communauté française, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (doc. Sénat, n° 3-1405/3, pp. 6-22).

I. PROCEDURE

De voorliggende voorstellen van bijzondere en gewone wet vormen een vierspan waarmee de heer Collas als indiener van het eerste voorstel en, tezamen met mevrouw de T' Serclaes, als coauteur van de drie andere voorstellen gevolg wenst te geven aan de opmerkingen die het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap overeenkomstig artikel 78 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, op 21 december 2005, op verzoek van de Senaat, heeft geformuleerd in zijn advies over drie andere voorstellen van bijzondere en gewone wet (1).

Die drie in de Senaat ingediende voorstellen strekten ertoe om de verschillende gemeenschaps- en gewestraden te hernoemen in het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (zie stukken Senaat, nrs. 3-1405/1-4, 3-1423/1-4 en 3-1424/1-5). Zij zijn, na hun goedkeuring door de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers, op 27 maart 2006 bekrachtigd en afgekondigd en op 11 april 2006 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1594 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Voorstel van bijzondere wet van de heer Collas.
- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 3 : Amendementen.

Zie ook :

Stukken van de Senaat :

3-1595 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Collas en mevrouw de T' Serclaes.
- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 3 : Verslag.

Stukken van de Senaat :

3-1596 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Collas en mevrouw de T' Serclaes.
- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 3 : Amendementen.
- Nr. 4 : Verslag.

Stukken van de Senaat :

3-1597 - 2005/2006 :

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Collas en mevrouw de T' Serclaes.
- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 3 : Verslag.

(1) Dit advies is als bijlage opgenomen in het verslag dat de heren Jean-Marie Happart en Hugo Vandenberghe op 19 januari 2006 namens de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden hebben uitgebracht over het voorstel van bijzondere wet tot aanpassing van diverse bepalingen aan de nieuwe benaming van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (stuk Senaat, nr. 3-1405/3, blz. 6-22).

Dans son avis sur ces trois propositions visant à renommer les conseils de communauté et de région en parlements de communauté et de région, le Parlement de la Communauté germanophone a formulé plusieurs observations d'ordre légistique, que M. Collas a reprises sous forme d'amendement.

Lors de la discussion des amendements, « *la commission* (des Affaires institutionnelles du Sénat) a estimé *dans sa majorité que seuls les amendements d'ordre technico-juridique ayant trait à la terminologie au sens strict* pouvaient être pris en considération.

La majorité de la commission est d'avis que les amendements ayant une portée plus large, comme l'amendement n° 2 de M. Collas (doc. Sénat, n° 3-1405/2), qui vise à compléter la loi ordinaire du 9 août 1980 de telle manière qu'elle prévoit explicitement une représentation de la Communauté germanophone au sein de la commission de concertation, devraient être retirés et faire l'objet d'une proposition de loi distincte.

M. Collas marque son accord sur cette procédure » (voir le rapport de la commission mentionné dans la note de bas de page n° 1 : doc. Sénat n° 3-1405/3, p. 3; voir également les deux autres rapports de la commission qui s'y rattachent : doc. Sénat n°^{OS} 1423/3, pp. 3-4 et 3-1424/3, p. 3).

Avec les quatre propositions de loi spéciale et ordinaire actuellement à l'examen, on peut dire que la boucle est bouclée.

En application de l'article 78 de la loi précitée du 31 décembre 1983, le Parlement de la Communauté germanophone a en fait émis, le 29 mai 2006, un deuxième avis sur ces propositions (voir annexe), à la demande du président du Sénat.

L'avis du Conseil d'État a également été demandé.

Comme ces quatre propositions ont une source d'inspiration commune, le présent rapport intègre également le compte rendu de l'examen que la commission des Affaires institutionnelles leur a consacré le 22 juin 2006.

II. DISCUSSION ET VOTES

Pour ce qui est de la portée des quatre propositions, on renvoie aux développements respectifs de celles-ci ainsi qu'aux deux avis précités du Parlement de la Communauté germanophone.

In zijn advies over die drie voorstellen houdende de herbenoeming van de gemeenschaps- en gewestraden in gemeenschaps- en gewestparlementen formuleerde het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap een aantal wetgevingstechnische opmerkingen die de heer Collas bij wege van amendement heeft overgenomen.

Bij hun bespreking was « *een meerderheid van de commissie* (voor de Institutionele Aangelegenheden van de Senaat) *van oordeel dat enkel de technisch-juridische amendementen, die betrekking hebben op de terminologie stricto sensu, in aanmerking kunnen worden genomen.*

De amendementen die verder gaan, zoals bijvoorbeeld het amendement nr. 2 (stuk Senaat, nr. 3-1405/2) van de heer Collas dat voorstelt om de gewone wet van 9 augustus 1980 aan te vullen zodat uitdrukkelijk in een vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap in de overlegcommissie wordt voorzien, zouden volgens een meerderheid in de commissie beter worden ingetrokken en het voorwerp uitmaken van een apart in te dienen wetsvoorstel.

De heer Collas verklaart zich akkoord met deze werkwijze » (zie het in voetnoot 1 vermelde commissieverslag : stuk Senaat, nr. 3-1405/3, 3; zie tevens de twee andere hiermee gelieerde commissieverslagen : stukken Senaat, nrs. 3-1423/3, 3-4 en 3-1424/3, blz. 3).

Met de vier thans voorliggende voorstellen van bijzondere en gewone wet wordt de cirkel rondgemaakt.

Met toepassing van artikel 78 van de voormelde wet van 31 december 1983 heeft het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, op verzoek van de voorzitter van de Senaat, op 29 mei 2006 eigenlijk een tweede advies over deze voorstellen verstrekt (zie bijlage).

Tevens werd het advies van de Raad van State ingewonnen.

Gelet op hun gemeenschappelijke inspiratiebron bevat dit verslag het relaas van het onderzoek dat de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden op 22 juni 2006 aan deze vier voorstellen heeft gewijd.

II. BESPREKING EN STEMMINGEN

Voor de draagwijdte van de vier voorstellen wordt naar hun respectieve toelichting verwezen, alsook naar de twee hogervermelde adviezen van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

A. Proposition de loi spéciale complétant l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, prévoyant la présence du Président du Gouvernement de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation (doc. Sénat, n° 3-1594/1)

1. Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 10 membres présents.

2. Article 2

M. Francis Delpérée est d'avis que le texte français et le texte néerlandais de l'article 31, § 3, proposé, ne concordent pas. Alors que, d'après le texte français, le président du gouvernement de la Communauté germanophone siège au Comité de concertation pour la prévention et le règlement des conflits d'intérêts « qui impliquent soit le Parlement, soit le Gouvernement de la Communauté germanophone », le texte néerlandais laisse entendre que le président peut déjà siéger au Comité dans le cas de conflits d'intérêts « *waarbij hetzij het Parlement, hetzij de Regering van de Duitstalige Gemeenschap betrokken zijn* ».

M. Delpérée estime que le texte néerlandais est formulé de manière trop large. En effet, d'après le texte néerlandais, dès qu'un conflit d'intérêts concerne la Communauté germanophone ou que ses institutions estiment que le conflit en question les concerne, le président du gouvernement de la Communauté germanophone pourrait siéger au Comité de concertation, ce qui signifie, en d'autres termes, qu'il pourrait siéger audit Comité pour l'examen de n'importe quel conflit d'intérêts, même si les institutions de la Communauté germanophone ne sont pas parties au conflit. Tel ne saurait évidemment être le but. D'après le texte français, le président du gouvernement de la Communauté germanophone ne pourrait siéger que dans le cas où le Parlement ou le Gouvernement de la Communauté germanophone eux-mêmes auraient soulevé le conflit ou dans le cas où un tel conflit aurait été soulevé à l'encontre d'un décret ou d'un arrêté des institutions en question.

Pour cette raison, M. Delpérée dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1594/3) en vue de remplacer, dans le texte néerlandais de l'article 31, § 3, proposé, dans le membre de phrase « *belangenconflicten (...) waarbij hetzij het Parlement, hetzij de regering van de Duitstalige Gemeenschap betrokken zijn* », le mot « *waarbij* » par le mot « *waarin* », de manière à indiquer que la Communauté germanophone doit être partie à un conflit d'intérêts.

A. Voorstel van bijzondere wet tot aanvulling van artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, om de Voorzitter van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting te laten hebben in het Overlegcomité (stuk Senaat, nr. 3-1594/1)

1. Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

2. Artikel 2

De heer Francis Delpérée is van oordeel dat de Franse en de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 31, § 3, niet volledig concordant zijn. Waar in het Frans de voorzitter van de regering van de Duitstalige Gemeenschap zitting heeft in het Overlegcomité ter voorkoming en regeling van belangenconflicten « *qui impliquent soit le Parlement, soit le Gouvernement de la Communauté germanophone* », is dat in het Nederlands reeds het geval voor belangenconflicten « *waarbij hetzij het Parlement, hetzij de Regering van de Duitstalige Gemeenschap betrokken zijn* ».

De Nederlandse tekst is volgens de heer Delpérée te ruim geformuleerd. Zodra een belangenconflict de Duitstalige Gemeenschap aangaat of haar instellingen van oordeel zijn dat het hun aanbelangt, zou de voorzitter van de regering van de Duitstalige Gemeenschap volgens de Nederlandse tekst zitting kunnen nemen in het Overlegcomité. Met andere woorden, hij zal bij de behandeling van om het even welk belangenconflict deel uitmaken van het Overlegcomité, ook al zijn de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap geen partij in het conflict. Dat is uiteraard niet de bedoeling. Volgens de Franse tekst zou de voorzitter van de regering van de Duitstalige Gemeenschap uitsluitend zitting mogen hebben ingeval het Parlement of de Regering van de Duitstalige Gemeenschap zelf het belangenconflict hebben opgeworpen, dan wel een dergelijk conflict tegen een decreet of besluit van die instellingen is opgeworpen.

Om die reden dient de heer Delpérée amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1594/3), teneinde in het voorgestelde artikel 31, § 3, meer bepaald in de zinsnede « *belangenconflicten (...) waarbij hetzij het Parlement, hetzij de regering van de Duitstalige Gemeenschap betrokken zijn* », het woord « *waarbij* » te vervangen door het woord « *waarin* ». Dat geeft aan dat de Duitstalige Gemeenschap partij moet zijn in een belangenconflict.

Cet amendement et l'article 2 ainsi amendé sont successivement adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

3. Article 3 (nouveau)

Sur la base de l'avis du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 3-1594/2), *M. Berni Collas et consorts* déposent l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 3-1594/3) en vue de compléter la proposition de loi spéciale par un article 3 (nouveau) qui abroge l'article 67 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone.

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

Cet amendement ayant été adopté, il est décidé de compléter l'intitulé de la proposition de loi spéciale par ce qui suit: «et abrogeant l'article 67 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone».

4. Vote sur l'ensemble

La proposition de loi spéciale ainsi amendée et corrigée est adoptée à l'unanimité des 10 membres présents.

B. Proposition de loi modifiant les articles 78 et 79 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (doc. Sénat, n° 3-1595/1)

Les articles 1^{er} à 3, y compris les deux corrections de texte apportées à l'article 2, et l'ensemble de la proposition de loi ainsi corrigée n'appellent aucune observation et sont adoptés successivement à l'unanimité des 11 membres présents.

C. Proposition de loi adaptant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone à la nouvelle numérotation des articles de la Constitution (doc. Sénat, n° 3-1596/1)

1. Articles 1^{er} à 6

Ces articles ne donnent pas lieu à discussion et sont adoptés successivement à l'unanimité des 11 membres présents.

Dit amendement en het aldus geamendeerde artikel 2 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

3. Artikel 3 (nieuw)

Op grond van het advies van de Raad van State (stuk Senaat, nr. 3-1594/2) dient *de heer Berni Collas c.s.* amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 3-1594/3), teneinde het voorstel van bijzondere wet aan te vullen met een artikel 3 (nieuw) luidens hetwelk artikel 67 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt opgeheven.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

Gelet op de goedkeuring van dit amendement wordt besloten het opschrift van het voorstel van bijzondere wet aan te vullen als volgt: «en tot opheffing van artikel 67 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap».

4. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde en gecorrigeerde voorstel van bijzondere wet wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

B. Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (stuk Senaat, nr. 3-1595/1)

De artikelen 1 tot 3, met inbegrip van de twee in artikel 2 aangebrachte tekstcorrecties, en het aldus gecorrigeerde wetsvoorstel in zijn geheel worden achtereenvolgens, zonder bespreking, aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

C. Wetsvoorstel tot aanpassing van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap aan de nieuwe nummering van de artikelen van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 3-1596/1)

1. Artikelen 1 tot 6

Deze artikelen worden achtereenvolgens, zonder bespreking, aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

2. Article 7

M. Collas et consorts déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1596/3), qui vise à remplacer les mots « 59^{ter} » et le chiffre « 130 » respectivement par les mots « l'article 59^{ter} » et les mots « les articles 115, § 1^{er}, alinéa 2, 116, § 1^{er}, 120, 121, § 1^{er}, alinéa 2, 130, 131, 132, 140 et 176 ».

Cet amendement et l'article 7 ainsi amendé sont adoptés successivement à l'unanimité des 11 membres présents.

3. Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi ainsi amendée est adoptée à l'unanimité des 11 membres présents.

D. Proposition de loi modifiant l'article 14 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (doc. Sénat, n° 3-1597/1)

Les articles 1^{er} et 2, y compris les deux corrections de texte, et l'ensemble de la proposition de loi ainsi corrigée n'appellent aucune observation et sont adoptés successivement à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Francis DELPÉRIÉE.

La présidente,
Anne-Marie LIZIN.

2. Artikel 7

De heer Collas c.s. dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1596/3), teneinde de woorden « 59^{ter} » en de woorden « het getal « 130 » » te vervangen door respectievelijk de woorden « artikel 59^{ter} » en de woorden « de artikelen 115, § 1, tweede lid, 116, § 1, 120, 121, § 1, tweede lid, 130, 131, 132, 140 en 176 ».

Dit amendement en het aldus geamendeerde artikel 7 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

3. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsvoorstel wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

D. Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 14 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (stuk Senaat, nr. 3-1597/1)

De artikelen 1 en 2, met inbegrip van twee tekstcorrecties, en het aldus gecorrigeerde wetsvoorstel in zijn geheel worden achtereenvolgens, zonder bespreking, aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Francis DELPÉRIÉE.

De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN.

ANNEXE / BIJLAGE

**Avis du Parlement de la Communauté germanophone —
Advies van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap**

PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

Sitzungsperiode 2005-2006

Dokumente des Parlamentes : 62 (2005-2006) Nr. 1 Anfrage auf Abgabe eines Gutachtens

62 (2005-2006) Nr. 2 Vorschlag

62 (2005-2006) Nr. 3 Bericht

Ausführlicher Bericht : Diskussion und Abstimmung – Sitzung vom 29. Mai 2006

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen :

29. MAI 2006 — BEGRÜNDETES GUTACHTEN ZU FOLGENDEN GESETZESVORSCHLÄGEN :

— **SONDERGESETZVORSCHLAG ZUR ERGÄNZUNG VON ARTIKEL 31 DES ORDENTLICHEN GESETZES VOM 9. AUGUST 1980 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN ZWECKS TEILNAHME DES MINISTERPRÄSIDENTEN DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT AM KONZERTIERUNGSAUSSCHUSS (DOK. SENAT, NR. 3-1594/1);**

— **GESETZESVORSCHLAG ZUR ABÄNDERUNG DER ARTIKEL 78 UND 79 DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT (DOK. SENAT, NR. 3-1595/1);**

— **GESETZESVORSCHLAG ZUR ANPASSUNG DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT AN DIE NEUE NUMMERIERUNG DER VERFASSUNGSARTIKEL (DOK. SENAT, NR. 3-1596/1);**

— **GESETZESVORSCHLAG ZUR ABÄNDERUNG VON ARTIKEL 14 DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT (DOK. SENAT, NR. 3-1597/1).**

I. BEMERKUNGEN ZUM SONDERGESETZESVORSCHLAG ZUR ERGÄNZUNG VON ARTIKEL 31 DES ORDENTLICHEN GESETZES VOM 9. AUGUST 1980 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN ZWECKS TEILNAHME DES MINISTERPRÄSIDENTEN DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT AM KONZERTIERUNGSAUSSCHUSS (DOK. SENAT, NR. 3-1594/1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft erinnert daran, dass es bereits in den begründeten Gutachten vom 17. April 2001 und 21. Dezember 2005 auf eine Klärung der rechtlichen Unsicherheit (1) in Bezug auf die Vertretung der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Konzertierungsausschuss bei Interessenkonflikten, die sie betreffen, gedrängt hatte.

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft begrüßt, dass der zur Begutachtung vorgelegte Sondergesetzvorschlag auf eine rechtlich eindeutig abgesicherte Vertretung der Deutschsprachigen Gemeinschaft bei diesen Interessenkonflikten abzielt.

Des Weiteren erinnert das Parlament an sein begründetes Gutachten vom 2. April 1983 zum Vorentwurf eines Gesetzes über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, in dem es seinem Wunsch nach einer ständigen Mitgliedschaft des ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Konzertierungsausschuss Ausdruck verleiht.

Nach Meinung des Parlamentes ist der damals angeführte Wunsch gerechtfertigter denn je :

1. Die Bedeutung des Konzertierungsausschusses ist mit der fortschreitenden Föderalisierung Belgiens und dem damit verbundenen Bedarf an Information, Koordination und Konzertierung stetig gewachsen. Die Beilegung von Interessenkonflikten macht in der Praxis nur einen sehr kleinen Teil der Angelegenheiten aus, mit denen sich der Konzertierungsausschuss befasst.

(1) Wie in den beiden begründeten Gutachten dargelegt, wird diese rechtliche Unsicherheit nach Meinung des Parlamentes dadurch hervorgerufen, dass Artikel 67 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, der bisher eine garantierte Vertretung der Deutschsprachigen Gemeinschaft bei Interessenkonflikten vorsah, aufgrund der Verabschiedung von Artikel 143 § 3 der Verfassung sowie des Sondergesetzes vom 7. Mai 1999 hinfällig wird.

2. Die Deutschsprachige Gemeinschaft bildet einen zu den anderen Gemeinschaften gleichwertigen Gliedstaat, was — bezogen auf die Vertretung im Konzertierungsausschuss — eine absolute Gleichbehandlung zur Folge haben muss.

3. Die Zuständigkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft sind darüber hinaus seit 1983 sowohl auf gemeinschaftlicher als auch auf regionaler Ebene stetig ausgedehnt worden, so dass ihr Interesse in zahlreichen Angelegenheiten direkt oder zumindest indirekt tangiert ist; eine Begrenzung der Präsenz auf die Beilegung von Interessenkonflikten ist folgerichtig nicht zu rechtfertigen. Eine ständige Mitgliedschaft des ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Konzertierungsausschuss würde es zudem ermöglichen, dass die Deutschsprachige Gemeinschaft in den in Artikel 3 §§ 3 und 4 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat und in Artikel 55 § 3 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft vorgesehenen Fällen vertreten ist und ihre Interessen dort verteidigen kann.

4. Mit der Aufnahme einer Bestimmung in das ordentliche Gesetz vom 9. August 1980 über institutionelle Reformen, die eine ständige Präsenz der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Konzertierungsausschuss gewährleistet, würde man schließlich eine eindeutige rechtliche Grundlage für die zurzeit gängige Praxis schaffen, wonach der ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft systematisch zu allen Versammlungen des Konzertierungsausschusses eingeladen wird.

Aus den vorerwähnten Gründen spricht sich das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft dafür aus, Artikel 31 des ordentlichen Gesetzes vom 9. August 1980 über institutionelle Reformen um eine Bestimmung zu ergänzen, die die ständige Mitgliedschaft des ministerpräsidenten der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft mit beschließender Stimme im Konzertierungsausschuss festschreibt.

In diesem Zusammenhang wirft das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft die Frage auf, ob die Verabschiedung eines einfachen Gesetzes dazu nicht ausreicht.

II. BEMERKUNGEN ZUM GESETZESVORSCHLAG ZUR ABÄNDERUNG DER ARTIKEL 78 UND 79 DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT (DOK. SENAT, NR. 3-1595/1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft begrüßt den Gesetzesvorschlag zur Abänderung der Artikel 78 und 79 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die deutschsprachige Gemeinschaft, da er die im Rahmen seines begründeten Gutachtens vom 21. Dezember 2005 formulierte Anregung aufgreift.

III. BEMERKUNGEN ZUM GESETZESVORSCHLAG ZUR ANPASSUNG DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT AN DIE NEUE NUMMERIERUNG DER VERFASSUNGSARTIKEL (DOK. SENAT, NR. 3-1596/1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft begrüßt den Gesetzesvorschlag zur Anpassung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft an die neue Nummerierung der Verfassungsartikel, da er die im Rahmen seines begründeten Gutachtens vom 21. Dezember 2005 formulierte Anregung aufgreift.

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft weist allerdings in Bezug auf Artikel 7 des Gesetzesvorschlags darauf hin, dass der Verweis auf Artikel 59^{ter} der Verfassung seiner Ansicht nach durch einen Verweis auf die Artikel 115 § 1 Absatz 2, 116 § 1, 120, 121 § 1 Absatz 2, 130, 131, 132, 140 und 176 der Verfassung zu ersetzen ist.

IV. BEMERKUNGEN ZUM GESETZESVORSCHLAG ZUR ABÄNDERUNG VON ARTIKEL 14 DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT (DOK. SENAT, NR. 3-1597/1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft begrüßt den Gesetzesvorschlag zur Änderung von Artikel 14 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, da er die im Rahmen seines begründeten Gutachtens vom 21. Dezember 2005 formulierte Anregung aufgreift.

VOM PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT ANGENOMMEN

Eupen, den 29. Mai 2006.

Stephan THOMAS

Generalsekretär

Louis SIQUET

Präsident

TRADUCTION FRANÇAISE

Parlement de la Communauté germanophone

29 MAI 2006 — AVIS MOTIVÉ RELATIF AUX PROPOSITIONS DE LOI SUIVANTES :

— PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE COMPLÉTANT L'ARTICLE 31 DE LA LOI ORDINAIRE DU 9 AOÛT 1980 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES, PRÉVOYANT LA PRÉSENCE DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE AU SEIN DU COMITÉ DE CONCERTATION (DOC. SENAT, N^O 3-1594/1);

— PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 78 ET 79 DE LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE (DOC. SENAT, N^O 3-1595/1);

— PROPOSITION DE LOI ADAPTANT LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE À LA NOUVELLE NUMÉROTATION DES ARTICLES DE LA CONSTITUTION (DOC. SENAT, N^O 3-1596/1);

— PROPOSITION DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 14 DE LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE (DOC. SÉNAT, N^O 3-1597/1).

I. REMARQUES CONCERNANT LA PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE COMPLÉTANT L'ARTICLE 31 DE LA LOI ORDINAIRE DU 9 AOÛT 1980 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES, PRÉVOYANT LA PRÉSENCE DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE AU SEIN DU COMITÉ DE CONCERTATION (DOC. SÉNAT, N^O 3-1594/1)

Le Parlement de la Communauté germanophone rappelle que, dans ses avis motivés du 17 avril 2001 et du 21 décembre 2005, il avait déjà souhaité qu'il soit remédié à l'insécurité juridique (1) relative à la représentation de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation en cas de conflits d'intérêts la concernant.

Le Parlement de la Communauté germanophone se félicite du fait que la proposition de loi spéciale soumise pour avis vise à garantir une représentation de la Communauté germanophone juridiquement sécurisée et claire en cas de conflits d'intérêts la concernant.

Le Parlement de la Communauté germanophone rappelle également son avis motivé du 2 avril 1983 relatif à l'avant-projet d'une loi de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, dans lequel il exprime son souhait d'une présence au sein du Comité de concertation du ministre-Président du gouvernement de la Communauté germanophone en tant que membre permanent.

Selon le Parlement, ce souhait exprimé à l'époque est plus que jamais justifié :

1. Suite à la fédéralisation croissante de la Belgique et aux besoins d'information, de coordination et de concertation liés à cette dernière, le Comité de concertation a pris de plus en plus d'importance. Le règlement des conflits d'intérêts ne représente en pratique qu'une infime partie des affaires traitées par le Comité de concertation.

2. La Communauté germanophone est sur un pied d'égalité avec les autres Communautés, ce qui devrait — en termes de représentation au sein du Comité de concertation — impliquer une égalité de traitement absolue.

3. En outre, les compétences de la Communauté germanophone ont été continuellement élargies depuis 1983, aussi bien au niveau communautaire qu'au niveau régional, de sorte qu'elle est impliquée dans de nombreuses affaires, directement ou au moins indirectement. Une présence au sein du Comité de concertation limitée au seul cas de règlement de conflits d'intérêts n'est donc pas justifiable. Une présence permanente du ministre-Président du gouvernement de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation permettrait par ailleurs à la Communauté germanophone d'être représentée dans les cas prévus à l'article 3, §§ 3 et 4, des lois coordonnées sur le Conseil d'État et à l'article 55, § 3, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone et d'y pouvoir défendre ses intérêts.

4. En complétant la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles par une disposition garantissant la représentation permanente de la Communauté germanophone au sein du Comité de concertation, on donnera enfin un fondement juridique clair à la pratique actuelle, selon laquelle le

(1) Tel qu'expliqué dans les deux avis motivés, le Parlement est d'avis que l'insécurité juridique est née du fait que l'article 67 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, qui prévoyait jusqu'à présent une représentation garantie de la Communauté germanophone en cas de conflits d'intérêts, est devenu caduc depuis que l'article 143, § 3, de la Constitution ainsi que la loi spéciale du 7 mai 1999 ont été adoptés.

ministre-Président du gouvernement de la Communauté germanophone est systématiquement invité à toutes les réunions du Comité de concertation.

Pour les raisons précitées, le Parlement de la Communauté germanophone souhaite que l'article 31 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles soit complété par une disposition qui assure la présence du ministre-Président du gouvernement de la Communauté germanophone en tant que membre permanent ayant voix délibérative au sein du Comité de concertation.

Dans ce contexte, le Parlement de la Communauté germanophone soulève la question de savoir si l'adoption d'une loi ordinaire ne suffirait pas pour ce faire.

II. REMARQUES CONCERNANT LA PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 78 ET 79 DE LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE (DOC. SENAT, n° 3-1595/1)

Le Parlement de la Communauté germanophone se félicite de la proposition de loi modifiant les articles 78 et 79 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone puisqu'elle tient compte de la suggestion faite dans le cadre de l'avis motivé rendu par le Parlement le 21 décembre 2005.

III. REMARQUES CONCERNANT LA PROPOSITION DE LOI ADAPTANT LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE À LA NOUVELLE NUMÉROTATION DES ARTICLES DE LA CONSTITUTION (DOC. SÉNAT, n° 3-1596/1)

Le Parlement de la Communauté germanophone se félicite de la proposition de loi adaptant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone à la nouvelle numérotation des articles de la Constitution puisqu'elle tient compte de la suggestion faite dans le cadre de l'avis motivé rendu par le Parlement le 21 décembre 2005.

Le Parlement de la Communauté germanophone relève cependant que le renvoi à l'article 59^{ter} de la Constitution indiqué dans l'article 7 de la proposition de loi devrait être remplacé par un renvoi aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 2, 116, § 1^{er}, 120, 121, § 1^{er}, alinéa 2, 130, 131, 132, 140 et 176, de la Constitution.

IV. REMARQUES CONCERNANT LA PROPOSITION DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 14 DE LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE (DOC. SENAT, n° 3-1597/1)

Le Parlement de la Communauté germanophone se félicite de la proposition de loi modifiant l'article 14 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone puisqu'elle tient compte de la suggestion faite dans le cadre de l'avis motivé rendu par le Parlement le 21 décembre 2005.

ADOPTÉ PAR LE PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Eupen, le 29 mai 2006.

Stephan THOMAS

Secrétaire général

Louis SIQUET

Président

NEDERLANDSE VERTALING

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap

29 MEI 2006 — GEMOTIVEERD ADVIES OVER DE VOLGENDE VOORSTELLEN VAN WET:

— **VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET TOT AANVULLING VAN ARTIKEL 31 VAN DE GEWONE WET VAN 9 AUGUSTUS 1980 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN, OM DE MINISTER-PRESIDENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP ZITTING TE LATEN HEBBEN IN HET OVERLEGCOMITÉ (STUK SENAAT NR. 3-1594/1);**

— **WETSVOORSTEL TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELEN 78 EN 79 VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP (STUK SENAAT NR. 3-1595/1);**

— **WETSVOORSTEL TOT AANPASSING VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP AAN DE NIEUWE NUMMERING VAN DE ARTIKELEN VAN DE GRONDWET (STUK SENAAT NR. 3-1596/1);**

— **WETSVOORSTEL TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 14 VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP (STUK SENAAT NR. 3-1597/1).**

I. OPMERKINGEN BIJ HET VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET TOT AANVULLING VAN ARTIKEL 31 VAN DE GEWONE WET VAN 9 AUGUSTUS 1980 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN, OM DE MINISTER-PRESIDENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP ZITTING TE LATEN HEBBEN IN HET OVERLEGCOMITÉ (STUK SENAAT NR. 3-1594/1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap herinnert eraan dat het reeds in de gemotiveerde adviezen van 17 april 2001 en 21 december 2005 aandrang op een oplossing voor de rechtsonzekerheid (1) met betrekking tot de vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap in het overlegcomité bij belangenconflicten die haar aangaan.

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap juicht toe dat het voor advies voorgelegde voorstel van bijzondere wet een juridisch ondubbelzinnig gewaarborgde vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap bij dergelijke belangenconflicten tot doel heeft.

Bovendien herinnert het Parlement aan zijn gemotiveerde advies van 2 april 1983 betreffende het voorontwerp van wet tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, waarin het zijn wens uitte dat de minister-president van de regering van Duitstalige Gemeenschap permanent lid van het overlegcomité zou zijn.

Volgens het Parlement is de toen geuite wens meer dan ooit gerechtvaardigd:

1. Het belang van het overlegcomité is door de voortschrijdende federalisering van België en de daarmee gepaard gaande behoefte aan informatie, coördinatie en overleg gestaag toegenomen. Het bijleggen van belangenconflicten vormt in de praktijk slechts een zeer klein deel van de zaken waarmee het overlegcomité zich bezighoudt.

2. De Duitstalige Gemeenschap vormt een met de andere gemeenschappen gelijkwaardige deelstaat, wat — met betrekking tot de vertegenwoordiging in het overlegcomité — tot een volkomen gelijke behandeling moet leiden.

3. De bevoegdheden van de Duitstalige Gemeenschap werden bovendien sinds 1983 zowel op gemeenschaps- als op gewestniveau voortdurend uitgebreid, zodat talrijke aangelegenheden rechtstreeks of ten minste onrechtstreeks haar belangen raken. Een beperking van de deelname tot alleen maar het bijleggen van belangenconflicten is bijgevolg niet te rechtvaardigen. Een permanent lidmaatschap van de minister-president van de regering van de Duitstalige Gemeenschap in het overlegcomité zou het bovendien mogelijk maken dat de Duitstalige Gemeenschap in de gevallen zoals voorzien in artikel 3, § 3 en § 4, van de gecoördineerde wetten over de Raad van State en in artikel 55, § 3, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd is en daar haar belangen kan verdedigen.

(1) Zoals in beide gemotiveerde adviezen werd uiteengezet, wordt die rechtsonzekerheid volgens het Parlement veroorzaakt doordat artikel 67 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, die tot nu toe in een gewaarborgde vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap bij belangenconflicten voorzorg, als gevolg van de goedkeuring van artikel 143, § 3, van de Grondwet en van de bijzondere wet van 7 mei 1999 nietig is geworden.

4. Door in de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen een bepaling op te nemen die een permanente aanwezigheid van de Duitstalige Gemeenschap in het overlegcomité waarborgt, zou men ten slotte een ondubbelzinnige juridische basis voor de momenteel gangbare praktijk scheppen waarbij de minister-president van de regering van de Duitstalige Gemeenschap stelselmatig voor alle bijeenkomsten van het overlegcomité wordt uitgenodigd.

Om de hierboven genoemde redenen spreekt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap zich ervoor uit in artikel 31 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen een bepaling toe te voegen waarin het permanente lidmaatschap van de minister-president van de regering van de Duitstalige Gemeenschap met beslissende stem in het overlegcomité wordt vastgelegd.

In dit verband vraagt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap zich af of de goedkeuring van een gewone wet daarvoor niet voldoende is.

II. OPMERKINGEN BIJ HET WETSVORSTEL TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELEN 78 EN 79 VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP (STUK SENAAT NR. 3-1595/1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap juicht het wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap toe, omdat dat voorstel de in zijn gemotiveerde advies van 21 december 2005 geformuleerde suggestie overneemt.

III. OPMERKINGEN BIJ HET WETSVORSTEL TOT AANPASSING VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP AAN DE NIEUWE NUMMERING VAN DE ARTIKELEN VAN DE GRONDWET (STUK SENAAT NR. 3-1596/1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap juicht het wetsvoorstel tot aanpassing van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap aan de nieuwe nummering van de artikelen van de Grondwet toe, omdat dat voorstel de in zijn gemotiveerde advies van 21 december 2005 geformuleerde suggestie overneemt.

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap wijst er evenwel met betrekking tot artikel 7 van het wetsvoorstel op dat de verwijzing naar artikel 59^{ter} van de Grondwet volgens hem dient te worden vervangen door een verwijzing naar de artikelen 115, § 1, lid 2, 116, § 1, 120, 121, § 1, lid 2, 130, 131, 132, 140 en 176 van de Grondwet.

IV. OPMERKINGEN BIJ HET WETSVORSTEL TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 14 VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 TOT HERVORMING DER INSTELLINGEN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP (STUK SENAAT NR. 3-1597/1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap juicht het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 14 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen van de Duitstalige Gemeenschap toe, omdat dat voorstel de in zijn gemotiveerde advies van 2005 december geformuleerde suggestie overneemt.

AANGENOMEN DOOR HET PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Eupen, 29 mei 2006.

Stephan THOMAS

Secretaris-generaal

Louis SIQUET

Voorzitter